

# БІБЛІОТЕЧНИЙ ВІСНИК

Науково-теоретичний та практичний журнал  
Заснований у 1993 році

# LIBRARY NEWS

Scientific theoretical applied journal  
Founded in 1993

Головний редактор  
академік НАН України О.ОНИЩЕНКО

## Редакційна колегія

Г.Боряк, А.Бровкін, Л.Дубровіна, Л.Костенко, Л.Крушельницька, С.Кулешов, В.Немошкаленко, В.Омельчук, Р.Павленко, Т.Павлуша, В.Полпроцька (заст. головного редактора), Н.Солонська (заст. головного редактора), А.Чекмарьов, В.Китастий (директор парламентських програм «Україна» Асоціації колишніх членів Конгресу), Майкл Берд (директор Британської Ради), Мілена Клімова (директор Народної бібліотеки в Празі, Чехія), Ханна-Лора Гоншіор (Державна бібліотека, Мюнхен, Німеччина), Ханна Ласкаржевська (Бібліотека Народова, Варшава, Польща).

Редактор Л.Сушко. Коректор В.Семенюк. Комп'ютерна верстка, обкладинка, технічне редагування та дизайн Л.Клімова, Т.Павлюк. Комп'ютерний набір Л.Загородня, Т.Павлюк. Фотограф О.Петренко. Переклад іноземними мовами Н.Яремчук, М.Воробей, Р.Кириченко

Засновники - Національна бібліотека України імені В.І.Вернадського та Національна академія наук України

Адреса редакції - 252039, Україна, Київ-39, пр-т 40-річчя Жовтня, 3, НБУВ, тел. 267-48-62. V.Vernadsky National Library of Ukraine, Kyiv-39, pr. 40-richja Zhovtnja, 3

Свідоцтво про державну реєстрацію № 189. Передплатний індекс 74049

Друкарня Національної бібліотеки України імені В.І.Вернадського

© Національна бібліотека України імені В.І.Вернадського

Редакція виправляє мову і скорочує статті за згодою автора. Редакція та редакційна колегія можуть не поділяти думок, висловлених авторами статей. Матеріали друкуються за постановою редколегії журналу. У разі передруку посилання на «Бібліотечний вісник» обов'язкове. Відхилені редакцією матеріали не рецензуються і не повертаються.

Цей і наступні номери журналу «Бібліотечний вісник» виконуються на обладнанні, придбаному коштом Міжнародного фонду «Відродження».

## Зміст

### ДОКУМЕНТАЛЬНІ КОМУНІКАЦІЇ ТА ІНФОРМАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ

*М.Сорока* Система реферування українських наукових видань (основні концептуальні положення) 5

### БІБЛІОТЕКИ - АРХІВИ

*Н.Христова* До питання формування системи каталогів у державних архівах та рукописних підрозділах бібліотек України 8

### ІСТОРІЯ БІБЛІОТЕЧНОЇ ТА БІБЛІОГРАФІЧНОЇ СПРАВИ

*В.Шульгіна, І.Бобрішева* Олександр Дзбанівський - фундатор Музичного відділу НБУВ 14

*Л.Коцирій* Бібліографічна діяльність С.І.Пономарьова в галузі релігієзнавства 18

### БІБЛІОТЕЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

*О.Хімчук* Забезпечення інформаційних потреб учнів-старшокласників у бібліотеках ліцеїв, гімназій 22

### АДРЕСАДОСВІДУ

*С.Артаманова, Н.Данилова* Нове і традиційне (бібліотечно-інформаційне обслуговування в ДНАББ) 25

*Л.Циганкова* З буднів бібліотек Кіровоградщини 28

*О.Башун* Маркетинговий підхід до комплектування фондів бібліотек 29

### БІБЛІОТЕЧНА ПСИХОЛОГІЧНА СЛУЖБА

*Я.Хіміч* Нотатки бібліотечного психолога 30, 34

### З ФОНДІВ БІБЛІОТЕК

*Д.Фоменко* Кілька портретів М.І.Костомарова (з фондів НБУВ) 31

*М.Кривенко* Міцкевичіана в рідкісних виданнях ЛДОНБ 35

*О.Донець* Колекція лубків 20-х років (з фондів НБУВ) 38

### ЮВІЛЯРИ

*Л.Рева* 45 років з бібліографією 40

### КНИГОЗНАВСТВО

*І.Войцехівська* Бібліометричний аналіз наукової творчості академіка В.С.Іконнікова 42

*О.Яцина* Українська дореволюційна книжка в дзеркалі національної преси (1907-1914) 49

### ГОТУЄТЬСЯ ДО ДРУКУ

Енциклопедія історії Української Церкви 48

### РЕЦЕНЗІЇ. ОГЛЯДИ. ІНФОРМАЦІЯ

*Л.Глазунова* Перший україномовний термінологічний словник із бібліографознавства та соціальної інформатики 54

### ФАКТИ НАУКОВОГО ЖИТТЯ. ХРОНІКА ПОДІЙ

*С.Глибицька* Третє читання пам'яті К.І.Рубинського 27

*Г.Ковальчук* Нове факсимільне видання рукопису М.Коперника 55

*Н.Стрішенець* Делегація Китайської академії суспільних наук у НБУВ 56

## Content

### DOCUMENTAL COMMUNICATIONS AND INFORMATION TECHNOLOGIES

*M.Soroka* System of abstracting of the Ukrainian scientific editions (the main conceptual principles) 5

### LIBRARIES - ARCHIVES

*N.Khrystova* On the problem of catalogue system formation in state archives and manuscript divisions of libraries in Ukraine 8

### FROM HISTORY OF LIBRARIANSHIP AND BIBLIOGRAPHY

*V.Shul'gina, I.Bobrysheva* Olexandr Dzbaniv'sky - the founder of the Music Department of the VNLU 14

*L.Kotsyrj* Bibliographic activity of Ponomar'ov in the field of religion

science 18

### LIBRARY SERVICE

*O.Khimchuk* Providing of informational needs of senior pupils in the libraries of lyceums and gymnasiums 22

### EXPERIENCE ADDRESS

*S.Artamonova, N.Danylova* New and traditional in library information service of specialists in the field of architecture and building 25

*L.Tsygankova* Kirovograd region libraries' week-days 28

*O.Bashun* Marketing in acquisition of library collections 29

### LIBRARY PSYCHOLOGICAL SERVICE

*Y.Khymych* Notes of the Library psychologist 30,34



## LIBRARY COLLECTIONS

*D. Phomenko* Several M.I. Kostomarov portraits (from the VNLU collection) 31

*M. Kryvenko* Mitskevych in rare editions of L'viv Region Scientific Library 35

*O. Donets* The collection of cheap popular printing of 1920s (from the VNLU collections) 38

## JUBILARIANS

*L. Reva* 45 years with bibliography 40

## BIBLIOLOGY

*I. Voitsechiv'ska* Bibliometric analysis of academician Ikonnikov's scientific creation 42

*O. Yatsyna* Ukrainian pre-revolutionary book in the mirror of national press (1907-1914) 49

## BOOKS IN PRINT

Encyclopedia of Ukrainian church history 48

## REVIEW INFORMATION

*L. Glazunova* The first Ukrainian dictionary on bibliography science and social informatics 54

## FACTS FROM SCIENTIFIC LIFE. CHRONICLE OF THE EVENTS

*S. Glybys'tka* Third readings devoted to K.I. Rubins'ky memory 27

*G. Kovalchuk* New facsimile edition of M. Kopernyk manuscript 55

*N. Strishenets* Delegation of the Academy of Social Sciences of China in VNLU 56

# Inhalt

## DOKUMENTARISCHE KOMMUNIKATION UND INFORMATIONSTECHNOLOGIEN

*M. Soroka* Das System der Referieren der ukrainischen wissenschaftlichen Auflagen 5

## BIBLIOTHEKEN-ARCHIVEN

*N. Chrystova* Zur Frage der Formierung des Systems der Katalogen in den Staatsarchiven und Handschriftenabteilungen der Bibliotheken der Ukraine 8

## AUS DER GESCHICHTE DES BIBLIOTHEKSWESENS UND BIBLIOGRAPHIE

*W. Schulhina, I. Bobrysheva* Olexandr Dsbanivsky als Gründer der Musikabteilung der Wernadsky-Nationalbibliothek der Ukraine 14

*L. Kozyrj* Bibliographische Tätigkeit S. Ponomarjows auf dem Gebiet der Religionswissenschaft 18

## BIBLIOTHEKARISCHE BETREUUNG

*O. Chimschuk* Die Versorgung der Informationsbedürfnissen der Schüler der höheren Klassen in den Lizeen- und Gymnasien Bibliotheken 22

## ERFAHRUNGSUSTAUSCH

*S. Artamonova, N. Danylova* Neues und traditionelles in der bibliothekarischen Betreuung der Fachleuten auf dem Gebiet der Architektur und Bauwesens 25

*L. Zyhan'kova* Aus dem Alltag der Kirowograder Bibliotheken 28

*O. Baschun* Die Marketingeinteilung zur Komplettierung des Bibliotheksbestandes 29

## PSYCHOLOGISCHE UND BIBLIOTHEKARISCHE AMT

*Ja. Chimitsch* Notizen des bibliothekarischen Psychologe 30, 34

## BIBLIOTHEKSBESTÄNDE

*D. Fomenko* Einige M.I. Kostomarovs-porträts (aus dem Bestand der Wernadsky-Nationalbibliothek der Ukraine) 31

*M. Krywenko* Mickiewicziana in den seltenen Auflagen der Lwiwer Bibliothek für ausländische Literatur 35

*O. Donet* Volksbilderbogensammlung der zwanziger Jahren (aus dem Bestand der Wernadsky-Nationalbibliothek der Ukraine) 38

## JUBILARE

*L. Reva* 45 Jahren mit Bibliographie 40

## ES WIRD IM DRUCK ERSCHIENEN

«Enzyklopädie der Geschichte Ukrainischer Kirche»

## BUCHWISSENSCHAFT

*I. Wojcechowska* Bibliometrische Analyse der wissenschaftlichen Schaffens W. Ikonnikows 42

*O. Jazyna* Ukrainisches vorrevolutionäres Buch in der Widerspiegelung der Nationalpresse (1907-1914) 49

## REZENSIONEN. UMSCHAU. INFORMATION.

*L. Hlasunova* Das erste ukrainisches terminologisches Wörterbuch auf dem Gebiet der Bibliographie und Sozialinformatik 54

## AUS DEM WISSENSCHAFTLICHEN LEBEN. CHRONIK DER EREIGNISSE

*S. Hlybys'tka* Die dritten Lesungen zur Erinnerung an K.I. Rubynsky 27

*H. Kowaltschuk* Neue Faksimileausgabe des Handschriftens von M. Kopernik 55

*N. Strishenez* Die Delegation aus der Chinesischer Akademie für Gesellschaftswissenschaften in der Wernadsky-Nationalbibliothek der Ukraine 56

# Sommaire

## COMMUNICATIONS DOCUMENTAIRES ET LES TECHNOLOGIES INFORMATIQUES

*M. Soroka* Le système d'analyse des éditions scientifiques ukrainiennes (les règlements conceptuels fondamentaux) 5

## BIBLIOTHÈQUES-ARCHIVES

*N. Chrystova* Du problème de la formation d'un système de catalogues dans les archives d'Etat et départements des manuscrits des bibliothèques de l'Ukraine 8

## DE L'HISTOIRE DE LA BIBLIOTHÉCONOMIE ET DE LA BIBLIOGRAPHIE

*V. Choulguina, I. Bobrychéva* Olexandre Dsbanivsky, fondateur du département des partitions musicales de la BNVU 14

*Kotsyri L.* L'activité bibliographique de S.I. Ponomarev dans le domaine de l'histoire de la religion 18

## SERVICES OFFERTS PAR LES BIBLIOTHÈQUES

*O. Khimtschouk O.* Comment sont assurés sur le plan de l'information les bibliothèques des lycées 22

## ADRESSE D'UNE EXPÉRIENCE

*S. Artamonova, N. Danylova* Le nouveau et le traditionnel dans le système de desserte bibliothéco-informatique des spécialistes dans les domaines de l'architecture et du bâtiment 25

*L. Tsygankova* Les bibliothèques de la région de Kirovograd au quotidien 28

*O. Bachoun* La méthode du marketing dans la politique d'acquisition de livres de la Bibliothèque 29

## LA PSYCHOLOGIE A LA BIBLIOTHEQUE

*Ja. Khimitch* Les notes d'un psychologue de bibliothèque 30, 34

## LES FONDS DES BIBLIOTHÈQUES

*D. Fomenko* Quelques portraits de M.I. Kostomarov, puisés dans les fonds de la BNVU 31

*M. Kryvenko* Les oeuvres de Mickiewicz dans les collections des éditions rares, réunies à la Bibliothèque de littérature étrangère de Lviv 35

*O. Donets* La collection de chromos des années vingt réunie à la BNVU 38

## ANNIVERSAIRES

*L. Reva* 45 ans consacrés à la bibliographie 40

## BIBLIOLOGIE

*I. Voitsekhiv'ska* L'analyse bibliométrique de l'activité scientifique de l'académicien V.S. Ikonnykov 42

*O. Jatsyna* Le livre pré-révolutionnaire ukrainien dans le miroir de la presse nationale (années 1907-1914) 49

## A PARAÎTRE

L'encyclopédie de l'histoire de l'église ukrainienne 48

## COMPTES RENDUS. TOUR D'HORIZON. INFORMATIONS

*L. Glazounova* Le premier dictionnaire terminologique ukrainien de bibliographie et d'informatique sociale 54

## FAITS DE LA VIE SCIENTIFIQUE. CHRONIQUE DES ÉVÉNEMENTS

*S. Glybys'tka* Le troisième séminaire sur la science du livre consacré à la mémoire de K.I. Roubynsky 27

*G. Kovaltschouk* Une édition nouvelle en fac-similé du manuscrit de Copernic 55

*N. Strichenets* La visite de la délégation de l'Académie des sciences sociales de Chine à la BNVU